THE NEW CANADIAN

An Independent Organ For Canadians Of Japanese Origin

Vol. 13—No. 42 TORONTO, ONT. WEDNESDAY, MAY 31, 1950 $6 Per Year—10c Per Copy

Toronto JCCA Sets July 2 For First Picnic, Planned To Become Annual Community Outing

At Tarmola Picnic Grounds, a private estate of a Finnish society 17 miles from the centre of Toronto, is to be the scene of the first Community Picnic of the Toronto JCCA. Weather permitting, the outing is to take place on Sunday, July 2 on these grounds located between Thistletown and Woodbridge, northwest of Toronto.

In terms of numbers involved, it is planned to be the biggest undertaking of Toronto's Japanese community with an expected 1500 or more picnickers to take advantage of Toronto JCCA's first outdoor affair which is to be an annual affair hereafter. And it is also the first Japanese Canadian undertaking in Toronto on a community basis.

The site is an exclusive property used by the Finnish group for outdoor gatherings and was specially secured by the Toronto JCCA for its initial picnic. The grounds contain facilities for sports and games which will be handled by a program committee, tree-shaded areas, and a pavillion suitable for entertainment or for dancing. Drinks and refreshments will be made available.

Tickets for the picnic which will be on sale shortly are $1.00 for adults and 50c for public school children. This will include bus transportation.

Buses will leave from three separate points, Spadina and Queen, Dovercourt and Dundas and Broadview and Gerrard corners. Departure will be between 10 to 11 a.m.

Should the weather force postponement, the picnic will be held on the following Sunday, July 9. Other announcements will be made as soon as arrangements are completed.

Just Passing Through

By Ken Adachi

This colyum. . .

A cute young Nisei girl asked me the other day, "Gee, you're the guy that writes that column in the New Canadian?" I didn't know what to do. Bow from the waist down, turn a back flip, or . . .

Now I find out that it is one year since I first poked my head into this third floor office. Egad, to use a corny cliche—how time does fly! And some 50 odd columns of JPT have been inflicted upon long-suffering readers.

Sometimes this left hand side has been filled with trite stuff and I have felt impelled to crawl into the woodwork. And yet at other times, I've felt some pride of achievement, no less. It's not everybody who can mutilate metaphors and other tricks of the trade and get away with it.

It can be frightening. There in print are your thoughts, never to be erased like chalk from a blackboard, but remains to haunt you, naked and glaring.

And like all other slaves of the newspaper game — from copy boy to editor — there is the one thing that hangs over you, and stands ready to rip your brain to pieces like brittle glass shattering into tiny bits. The deadline.

It's a stealthy, unrelenting destroyer that has reduced many a stout hearted man to a bad case of ulcers or worse.

Some columns read worse than others and appear to have been just shot off the typewriter. And you're right you are!

A column generally is not a thing that is scratched off weeks in advance but is punched out hurriedly, and just in time to meet the deadline. Thoughts [illegible] the King's [illegible] is [illegible], words are [illegible] off here and there, and [illegible] the proofreader's hieroglyphics inserted. But the words [illegible] to fall right [illegible] like a cat who's been [illegible] by the scruff of the neck. [illegible] three flights [illegible] the linotyper who's [illegible]

[illegible] doesn't look so easy. [illegible] grim. However, it's not [illegible] to be. Finally it comes [illegible] as easily as looking at a pair of shapely well-turned [illegible] or sometimes it may have [illegible] pushed out like a hamburger [illegible]. I imagine myself [illegible] as a world-beater [illegible] with something urgent to [illegible] off the chest, and it's wonderful [illegible] the typewriter keys

(Continued on Page 8)

First Nisei to Join U.S. Navy WAVES

SANTA MARIA, Calif. — Ann Hope Agawa became the first Nisei to join the Navy WAVES as she enlisted in Los Angeles earlier this month. She is now in training at Great Lakes, Ill.

Miss Agawa is the fourth member of her family to serve in the armed forces. Three of her brothers were in the army during World War II.

Three Isseis Enroute For Japan On Gordon

SAN FRANCISCO — On board the ship General Gordon which left San Francisco harbour on May 28 bound for Japan were Messrs. Yasutaro Takaki, Taichi Tanaka and Tokutaro Fukuhara, all from Canada. The former is visiting Japan for 60 days while the latter two are returning permanently. They had been staying in the Aki Hotel.

Court Orders U.S. Return Shinto Shrine

HONOLULU, T. H. — In a case in which the status of Shintoism as a religious faith was at stake, Federal Judge J. Frank McLaughlin on May 19 ordered the Kotohira Jinsha shrine returned to its former owners.

The shrine valued at $100,000 was seized in 1948 by the Federal government, charging that it was dedicated to Japanese State Shinto and its activities were subversive.

The judge based his decision partly on the American freedom of thought doctrine. His ruling also declared that there was no direct control of the local Shinto temple by the parent shrine in Japan that the shrine was not a national of a designated enemy country and was not "enemy tainted."

Prohibit Discrimination By Service Establishment

The Toronto City Council on May 29 passed unanimously a motion that a clause be written into most business licenses issued by the city that the licensee may not practice discrimination on grounds of race, religion or color.

At the next council meeting a new bylaw incorporation of the recommendations of the motion which had been passed will be presented for approval. It is expected that the new conditions in granting licenses will apply to public service establishments such as barber shops, beauty parlors, public garages, hotels, lending libraries, creameries and pet shops.

Although the motion passed unanimously, the motion introduced by Ald. William R. Allen was a subject of heated debate and some members were not entirely in favor reasoning that education was needed in stamping out discrimination rather than legislation. However when the motion was put to a test, it passed without a dissenting vote.

Nisei Dike Worker Mentioned in Press

The Elmwood Herald, a weekly newspaper covering the districts of Elmwood and East Kildonan, notes a Nisei who has night and day been doing blood duty during the emergency. He is Charles Omori, who, the Herald reports, is assisting the people of the community in protecting their homes despite the fact he is handicapped due to the loss of his right hand in an accident in Fort William in 1943.

The paper quotes him as stating that he appreciates the chance to help his fellow citizens and that he has felt most sensitively the lack of racial discrimination in the community in which he now lives after being evacuated from the Coast.

First Provincial Council Alberta JCCA Meet Discusses Financial Problems, Relief Projects

LETHBRIDGE — The first meeting of the new Provincial Council of the Alberta JCCA held on May 14 brought together the newly-elected executive and representatives from each of the five local chapters.

The inadequate financial resources of the Alberta JCCA was the general concern of those present. The provincial treasurer, Yuki Tomiyama, reported that the total income during each of the past two years fell far short of the budget. Consensus of opinion was that a fund drive other than the annual canvass must be conducted in order that this year's budget of $2410 can be realized as well as to clear the National Assessment arrears.

It was encouragingly observed that the meeting was of one mind that the JCCA must be financially sound to carry on and as a result a Finance Committee headed by the treasurer was appointed with instructions to launch a special fund-rasing campaign at the earliest possible date. The meeting further agreed that each local chapter contribute the proceeds from one of its fund-raising functions during the year towards the provincial treasury.

A study committee on Japan Relief reported comprehensively on the various phases pertaining to this project with recommendations. The meeting appointed a delegate from each chapter to form a Japan Relief Committee [illegible] their [illegible] to implement the project of aid for Japan.

In view of the extent of the Manitoba flood damage, each chapter will conduct a Flood Relief Campaign in their own district to assist the victims of the flood.

To carry out the resolutions adopted at the Third Alberta JCCA Conference held last month, committees were appointed to study the immigration question, the possibility of instituting a credit union among Japanese Canadian in Alberta and the ways and means of improving the chapter system of the JCCA.

B. N.

Find Missing Uncle Now in Port Credit

Actually we did not have too much hope that a person who has not been heard from in 23 years could be located.

But Seiiya Iijima who wrote The New Canadian requesting us to find him if possible will learn that his uncle, Nakajiro Iijima, an older brother of his father, is well and presently living at Port Credit, Ont., where he is employed at a mushroom farm.

LIFE PICTURES

All pictures in the sports feature in a recent issue of Life Magazine, "Birth of a Ball Club", were taken by a Nisei photographer in Denver, Colo., Carl Iwasaki.

Becomes Junior Partner With Chartered Accountants, Three Others Set Sight on C.A.

MONTREAL — The first Canadian Nisei to become a chartered accountant, Kiminki Nakashima, has been admitted as junior partner to Sheper, Steinberg and Co., chartered accountants, according to the firm's recent announcement.

Mr. Nakashima, who got his C.A. in March this year, is the son of Mr. and Mrs. T[illegible] Nakashima, [illegible] De[illegible], St. [illegible], Montreal.

After completing his early education in Mission City, B.C., he went on to receive his B.A. degree from the University of Washington, and his M.A. from McGill in 1946.

The [illegible]-year-old Nisei says that accounting is [illegible] work, and believes opportunities exist in this field for [illegible] Nisei.

Three other Montreal Nisei have their minds set on an accounting career and are now serving apprenticeship period leading to C.A. They are Y. Harata (3rd year), Mas Kobayakawa (3rd year), and Hiro Yamamoto (1st year).

Requirements for a C.A. status are, high school degree plus five years of apprenticeship during which a series of examinations must be passed.

An interesting and rather significant sidelight is the fact that only Jewish accounting firms have thus far opened their doors to Nisei apprentices.

It is understood that in Montreal, Anglo-Saxon firms are [illegible] Jewish firms by [illegible] [illegible] and that there is [illegible] [illegible] apprentice.

The New Canadian

An Independent Japanese-English Organ.

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada.

Toyo Takata .... Editor.
Takaichi Umezuki .... Japanese Section Editor
Ken Mori .... Advertising

Subscription, in Advance:
$3.00 for six months
$6.00 per one year

Office Hours:
8:30 a.m.-5:30 p.m.
Monday to Friday.
9:00 a.m.-12 noon,
Saturday.

Night Calls:
T. Umezuki — OX. 7042, T. Takata RA. 2719

479 Queen St. W. — PLaza 5005 — Toronto, Ont.

Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa.

Wednesday, May 31, 1950.

TORONTO COUNCIL ACTION

Hereafter, it will be illegal for proprietors in Toronto of public service establishments to refuse service or admittance to prospective patrons for reasons of race or religion. Although such establishments, fortunately, have been in the minority, they now face possible revocation of their license for any acts of discrimination.

It will forestall the occurrence of flagrant instances of intolerance on the part of the owners of most businesses which cater to the general public, as well as humiliation to those who by accident of birth are members of a minority race or religion. It will curb such incidents as the barber refusing to cut the hair of a young boy or that of an ice arena turning away patrons.

While it is admitted that laws are not the cure-all it nevertheless serves as a deterrent as well as a reminder that the majority of the citizens through their elected representatives who have voted for the motion to outlaw discriminatory practices are opposed to acts which tend to outcast individuals for reasons of their skin or their belief.

LETTERS TO THE EDITOR

Editor, The New Canadian:

I was very much delighted to learn through your paper (the special Christmas issue) the whereabouts of many of my long forgotten friends in Canada and to put myself able to renew the old friendships by individual communication with the addresses learned in the paper.

Being once a resident of your fine country, every article in the issue gave me such immeasurable delight and joy that my thoughts and feelings are once again brought back to those pleasant and memorable days I enjoyed in Canada some fourteen years ago. I read some accounts giving many difficult experiences the Japanese in Canada had to go through during the war, but am glad to learn that now a great majority of them are settled and finding themselves new lives in the East where they were obliged to move after the war.

It seems that many Japanese who had given untiring efforts and devoted sacrifices for long years for Canada are now given a true democratic freedom and human rights. They surely deserve the fruits that they may be enjoying now. It is the happiest thing to find that "The New Canadian" which [illegible] took its birth [illegible] coast of the Pacific [illegible] still there, is now [illegible] the people to the East and [illegible] doing a splendid job [illegible] of delights and pleasures [illegible] Japanese communities [illegible] country. Let me heartily wish for the greater progress and success of your worthy paper.

Rigenta Sumida
Kobe, Japan

Editor's Note: Mr. Sumida is a graduate of the University of British Columbia who assisted the authors, Young, Reid and Carrothers in compiling data for their book, "The Japanese Canadians" published in 1939.

Editor, The New Canadian:

In the Vancouver Daily Province, May 6, magazine section, there is a column and a half article captioned, "Issei, Nisei Pioneered in B. C." (from The New Canadian).

It goes on to say "One of the most well-known of the early arrivals is Yasukichi Yoshizawa. . . . Yoshizawa was employed at the Hastings Sawmill in Vancouver."

Our photograph Mi. P. 4: No. 3 is captioned "Hastings Sawmill, employees of mill, about 1889". It is of a group of employees numbering about 45, and consequently the faces are small, but the face of the first Japanese to work at the Hastings Sawmill is fairly clear, though small, and if enlarged and "touched" a little could be made into a fairly decent portrait. He is in working clothes, of course, as are all [illegible] the group. [illegible] Of course I [illegible] Yasukichi Yoshizawa [illegible] the

J. S. Matthew,
[illegible] Arbutus, Vancouver.

LOOKING UP BY F. A. M.

You Can't Win

Toronto, Ont.

It seems that much of the highest enjoyment we feel is of the fleeting kind. Maybe because a long stretch of sustained happiness is rare.

For instance, maybe you're looking forward to a weekend date with The Girl. So all week, at work, you've been thinking and planning about the things you're going to do. In your dreams about this date, you visualize a time of unbroken happiness. You're just like a kid waiting for Christmas or for a picnic in June.

You don't make allowance for things like sudden headaches, a button that you lose off your best white shirt, a flat tire, or The Girl having a nose cold. But these things happen.

So when it's all over, you're happy, you think. But mixed with the happiness is a slight disappointment that things didn't come off exactly the way you dreamed. Maybe you were expecting too much.

I wonder if this isn't the reason some of the keenest joys we experience are the sketchy fleeting moments. Like a chance meeting with a friend that sparks up the whole day. Like a snatch of a song heard just when you're in the mood to recall other times when that song had so much meaning for you. These unexpected, immediate and short-lived pleasures seem to be the happiest ones because of the fleetingness.

For instance, suppose you're on a streetcar on the way home feeling beat after a tough day. (I'm supposing you're a young guy like me--but if you're a young lady just switch sexes and come along for the ride.) You find an empty seat and you sit down. Right next to a Nisceitte. Young and lovely. You strike up a conversation.

(Let's get it straight right here. This is a lot of supposing. How many Nisei who do not know each other would sit together on a streetcar? And in Toronto, who strikes up conversations in street cars with strangers?)

But let's just suppose all this. This babe is an attractive one--both in appearance and personality. Maybe she has an old-fashioned ribbon in her hair that catches the fragrant idea of Spring. Maybe she is full of joy of life and she infects you with that feeling. (I know. I know. But let's go the whole hog in the supposing anyway. It's free.)

After a bit of talk, a few smiles that make you tingle down to your socks, and several stops, she gets off. Miles before your own stop. You don't even wave goodbye-- after all, you haven't been introduced. You don't even know her name. As the car starts again, you see her standing on the curb, see her smile just once, and then the ribbon in her hair dances down the street.

You never see her again.

But you don't feel as beat as you did. She has enriched your life and added something to what you are. I suggest the great thing about this experience is the fleetingness, the anonymity, and the spontaneity. From this comes the perfection of the joy.

And if you never see her again, what a warming and complete experience it is!

* * *

But no. In real life, if this happened to you (or something like), you will try to find out who she is. You will try to get her phone number. Or maybe you will try to meet her at a Nisei dance.

You can't shake her off your mind. So not content with the fleeting taste--you go back for more. You're like a pig wallowing in mud. You want to get all you can.

So you're stuck. You find out about the girl. You get to know her. She has an ordinary name. She has ordinary faults. Her seams are crooked. She gets lipstick all over her cigarette butts. She doesn't read the same funnies you do. She sings in a choir. She likes cats.

Hell, you've spoiled it all.

Ken Yoshio, unless your full name and address is given, The New Canadian cannot assume the responsibility of printing your letter. It is, however, permissible to use merely the first name, pen name, or initial when the letter appears in print.

No More "Japs"

The San Francisco News, taking the advice of one of its readers, H. M. Arnold, who in a letter, criticized the use of the term "Japs" in reference to persons of Japanese ancestry, including Issei and Nisei.

In an editorial, the newspaper agreed with the reader the word carried an insulting connotation and announced that hereafter, the word would no longer appear in its columns.

Lethbridge JCCA Plans Roller Skating Night

LETHBRIDGE, Alta. — The Lethbridge JCCA will sponsor a Roller Skating night for aid of the Manitoba Flood victims June 10 at the Lethbridge Skating Barn.

Mr. Fawn of the Barn has donated its use for the worthy cause and the Lethbridge JCCA would like to express their appreciation for his cooperation and assistance. Everyone should turn out and support this event.

The net proceeds will immediately be remitted to the Manitoba Flood Relief Fund. Skating begins from 8-12 p.m. and admission is 50c per person.

J. T.

TOKYO — The remaining 2,500 Australian troops of the British Commonwealth Occupation Forces in Japan are to be withdrawn in six months.

THE WEEKLY HABIT

By TOYO TAKATA

Saturday afternoons on Elizabeth Street, the pulse of Toronto's Chinatown, during this popular mating season of the Nisei is the postwar replica of prewar Powell Street. A stroll along this Chinatown's thriving thoroughfare recalls the halcyon era of a bygone hub of Vancouver's Japanese community. Particularly just before four, the zero hour of chop suey receptions, there is a last-minute hurried trek heading towards the many catering emporia.

And the password with which one greets a fellow trekker is, "Which one are you headed for?" Despite the many changes from the prewar social pattern of the Nisei, chop suey houses still hold sway as the ties.

In fact these Oriental eateries are at such a premium for Nisei wedding receptions that before the date for the voyage to the altar can be set, couples must make preliminary investigations as to what's available and the big day is selected according to whether there is a vacancy sign up on Elizabeth Street.

And it's no cinch for everybody wants to get married on Saturdays. For those seeking a particular Saturday, the booking must be made well beforehand, otherwise a planned May wedding ends up in the middle of July.

But, say the chop suey house proprietors, love is a pretty wonderful thing.

* * *

The Nisei have long been catalogued as unimaginative, uninspired and not original. Even the Nisei themselves are inclined to dispute that score.

But what we saw the other day forced us to reconsider lumping all Niseis with this shortcoming and it made us chuckle to ourselves in admiration of this sleight of ingenuity.

It was a truck owned by a couple of Nisei gardeners. On the vehicle was printed boldly the business cognomen of this spading brotherhood. The sign read "Ava Gardiners".

The name alone suggests that the outfit would be adept in the art of landscaping.

* * *

Although we've yet to see any of these so-called educational social hygiene pictures shown only to segregated audiences, it would seem that the purpose of separate showings for men and women is a mere stunt to make it tick at the box office.

They say that [illegible] cate subject but [illegible] educational film [illegible] any need of [illegible] sidering that [illegible] lesson to be [illegible] ture were of the [illegible] type that needs [illegible] ing, it should [illegible] and moreover [illegible] get by the B and [illegible]

So the part [illegible] playing on the [illegible] of the public [illegible] patrons. This [illegible] ballyhoo [illegible] which we [illegible] and crude.

帰郷　大佛次郎

〔第三七回〕

異邦人

叢氏は、マライ人の運轉手を助手席に置いて、自分でハンドルを握り、速力をいろいろに變化させて新らしい車の工合を試驗してゐた。

「なかなか、好い調子だ。」

バツク・ミラーの中で、満足したやうな笑顔を見せて、

「セレターの、日本海軍の乘用車だつたんですよ。少しも傷んでゐない。」

恭吾は、無表情でうなづいただけで、フラント・グラスで分けて行くやうにして、凄じい勢ひで左右に流れて行くゴム林の姿を見詰めてゐた。たんたんとしてドライヴに快適な舗道が殆ど一直線に細長く前方にのびてゐた。小さい山のやうに見えた密林も近接して來た。

そして、ふと、その路面に黒くはんらんしたやうに散らばつて來る人の群が現れた。叢氏は、車の速力を落した。と、同時に、その群衆も道をひらき、七色によごれたカーキ色のシャツやズボンに、各自が大きな荷袋を背負つて歩いてゐる人間の列が、車の左右に分れて流れるやうに續いた。どの顔もひげだらけだしほこりと汗まみれになつてぼんやりと車内をのぞき見て後方に飛んで去つて行つた。その眞中で、車の前方に立つて、そして水のやうに揺れ動いて進んで行つた。

恭吾は、自分が目をつぶらうとしてゐるのを意識しながら、故意にその人たちの顔を強く見おろしてゐた。どの顔も、はげしい色や反抗するやうな氣勢を見せなかつた。驚いたやうに見上げるか、うるはしさうに目を逸らして、默獣と近づいて來て、そのまま車の後方に過ぎて行つた。日本の軍隊が、かう變り果ててゐるのだつた。無論、武裝解除せられてゐて、日の丸の旗も銃も劍も失くしてゐた。こちらが逸らしたくなる目を、恭吾は強い調子で見据ゑてゐた。知らずに彼の目は、昔の經歷の硬い光り方をしてゐた。

武裝解除された日本軍は、シンガポールに收容されることになつて、マライ地域の各都市にゐたものは、とつくに附近から姿を消してゐたが、ビルマあたりにゐて、鐵道もなくなり線路傳ひに徒歩で來た部隊が、今もなほ時たま、街道を南に送られて來るのであつた。慘めな戰敗と飢餓と疲勞に極度に人はやつれてゐた。病人は途中の山越えの難路で續々と死んで行つた。食物を保有出來た者だけが生き殘り雨でどろ沼となつた道を泳ぐやうにして戻つて來たのである。ジャングルの中には、捨てられた日本の軍馬がはうこ[illegible]れてゐた。日本の兵士と知[illegible]現して、なつかしさうに隨いて來た。しかし、人間の僚友の病苦で歩けぬのさへ、構つてやる餘力が人に失くなつてゐた。ひよろひよろになつた軍馬は、隨いて來て途中で倒れるか、木につながれて、いつまでも耳につく聲でないてゐた。人間の病人も、無言で連れと別れて、密林に姿を消し、出發の時に渡された手榴彈を用ゐて、苦痛の根を絶つた。戰爭當初に、日の丸を掲げ、自轉車を揃へて進んで來た軍隊が、今はぼろぼろになつて街道を喘いで來るのであつた。

人事消息

■出生

▲トロントの面谷俊一氏夫人は五月八日ゼネラル病院で男兒を出産、ブライアン・克己と命名

■婚約

▲カムループスの杉山常吉氏二男光雄君とエドモントンの宮城島北吉氏長女靜江さんは鳳山千吉、長澤金作兩氏夫妻の世話で五月二十六日宮城島氏宅で婚約した

■結婚

▲ハミルトンの後藤金平氏夫妻息三男君とトロントの新谷守氏夫妻息女ハツエ・ジーンさんは去る五月二十日トロント市バーサスト街合同教會でドム、デスタシ兩牧師司式の下に結婚後金龍樓で披露した新夫婦はモントリオールに新婚旅行に上り、トロントに新居を構える

■死亡

▲ピクチュアビュートの池田政治氏は五月二日死去、同四日ビュート佛教會で河村開教[illegible]

■退院

▲既報、小林傳兵衛、トニーカー三氏は自動車事故で負傷入院中だつたが外部の輕傷のみで十日後に退院出來た

▲トロントの野田保一郎氏息女晴さんは盲腸手術で再度入院中だつたが五月二十日退院自宅で靜養中

■移轉

▲小林輝吉氏一家は次へ
114 Alcorn Ave, Toronto, Ont. Phone MI. 4747

▲トロント市近藤留吉氏一家は住宅購入次に移つた
323 Palmerston Ave. Toronto 4, Ont.

■社內人事

▲森研三氏は今回次に轉居
23 Badgerow Street, Toronto, Ont.

▲前田東氏は四月末限りで退社▲阿久根佐武氏が工場主任をつとめ園田猛君が新たに入社して工場に就働

△營業案內▽

▲クーパーの平澤商會では別項廣告のやうに各種藥品や和洋食料品を賣出している

留置郵便

次の宛名の手紙がニューカナデアンに來てゐます

……(　)內は發信人……

▲荒谷廣吉氏宛(東京の子供の家より)

ニューカナデアン援助の寄附金を次の方々から頂きましたのに對し深謝いたします

△トロントの矢野清視氏△トロントの田中嚴藏氏△トロントの面谷俊一氏(男兒出産記念)△トロントの松葉靜雄氏(息出産記念)

ニユー　カナデアン

◎眼鏡の鑑定

◎アポイントメントはいつでも御電話下さい

トロント市西ブローア街三二〇番ルーム二〇四

【電話アールエー八二二七】

檢眼士　山岡セツ

公認　洋裁學校

◎テープメジャー方式デザイニング、スコャー方式一切のデザイニング

◎御希望に應じ二十餘年の經驗を以て敎授致します

◎卒業證を差上げます、初歩又は經驗ある方々いつでも入學歡迎致します。經驗ある方は研究生となつてゐます

オカナガン洋裁學校（ミセス美記惠）

OKANAGAN ACADEMY OF DRESSMAKING
242 Lawrence Ave., Kelowna, B.C.

●鮮魚　●精肉

◉和洋食料品一切

◉カマボコ製造

ポプオフ魚肉店（木下）

POPOFF'S MARKET
P.O. Box 57, Slocan City, B.C.

住宅を求めて居られますか

もし、そうでしたら、あなたの好きな地域でたやすく住宅を見つける自信のある私方に早速御一報下さい。いろいろの御相談に應じます

家屋賣買業者　エリク・アテンボロー

For courteous and efficient service call
ERIC N. ATTENBOROUGH
Real Estate Broker
111 Dynevor Rd., Toronto
OR. 3285

二世呼寄せ

桑港で最も古い當ホテルは二世呼寄せに力こぶをいれ種々と便利を計り居ります。御地カナダよりの二世呼寄せの方で遠方なるため出迎へ等の出來ない時は本人の上陸後直ちに御地へ送り屆けます。日本よりの乘船券並に桑港より御地迄の汽車賃をお送りになれば日本のカナダ領事館書局に届けて手續き致します。何卒御用命下さるやう願ひます

日本行専門　安藝ホテル

AKI HOTEL, 1651 Post St., San Francisco, Calif.
(Phone JOrdan 7-1114)

日本行及び二世呼び寄せ

詳細は弊社旅行相談部へ御照會下さい其の他事業視察事項の御手續きは迅速且つ丁寧に御世話申し上げます

草野ホテル

Agent for Land, Sea and Air Travel
KUSANO TRAVEL BUREAU
1492 Ellis St. San Francisco, Calif.

IMPERIAL BANK OF CANADA
ELIZABETH & DUNDAS STS.
(116 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. WALKER, Manager

日本へ送金手形

◎日本人顧客に便利を計るため當銀行では送金手形(ドラフト)を發行する手續きを完了いたしました

◎外國爲替局の許可がありまして十弗までは手形を發行、これは日本へ送れば東京、大阪横濱等の主要都市の銀行で現金に取替えられます

インピリアル銀行　ダンダス・エリザベス街支店　支配人　エル・ゼー・ワーカー

▲日本食料品案內

▲マグロ(ピーシー)二斤七〇仙
▲マグロ(大西洋)二斤五五仙
▲ボチ(ピーシー)一斤三五仙
▲タコ　一斤　三八仙
▲生エビ(ピーシー)一斤九〇仙
▲生エビ　一斤一弗二〇仙
▲ラツカ(ピーシー)二斤三〇仙
▲カマボコ　一本　三〇仙
▲テンプラ　一打　四〇仙
▲丸干イワシ　一斤　三〇仙
▲ヨーカン　一斤　五〇仙
▲サケ　一本　一弗九〇仙

◎スルメ　◎カニ　◎サバ　◎生イカ……其他

◉日本レコード　一枚一弗廿五仙　五枚以上送料無料

◉日本婦人店員が居て御用命に應じます(九時半開店)

イー・オン・トレーデング

YEE ON TRADING COMPANY (Phone EL. 3972)
8 Elizabeth St., Toronto
Sales Manager Miss Miyako Nozaye

春のカズローを憶う

ウイニペッグ市 芳子

一哩四方を海岸に、東伊豆育ちの私は村一番の山奥の一軒家、先祖傳いの古びた家の廻りは一番にミカンとお茶の畠、幼い時は厘人より他に接することなく育つたせいか、小鳥と花をよく愛します

伊豆は暖い氣候のよいところで年中雪はめつたに降らず一月早々梅の花が咲き、かならず鶯がこの一軒家を訪れて梅の木に止まり、すみ切つた聲で鳴くのでした、私は梅の本の根元に立つて鶯と共に歌つて遊びました

ツバメは軒場にづらりと巣を造り、うちに五六羽の雛が入つていた、小高岡に登つて見ると四方海原、間近に伊豆の大島が煙を吐いて浮んで居る

カズローのお友達から手紙が來て「あなたの住んでいた長屋の二階も先達の大火で焼けて終いました」というので一寸失望しました、あの長屋の二階に何百人という同胞が不自由を忍んで暮していたが再移動して空屋になつているところに上つて見ると人子一人いない薄暗いホールが馬鹿にながながしく思われ、やるせない氣持が胸を打つのでした。

表通りは見晴しがよくすぐ前はボーリング・ガーデンで表に櫻の木が立ち並び、木立ちの間からはレーキがギラギラと陽光に輝いて波打つている。よく育つたライラックの花は香りをまきちらして咲き乱れている。

湖畔に沿うて林に入ると、雑草やワラビの香をまじえた暖い春風が鼻をつく さまざまの小鳥が鳴いている。あゝ春ののどけさよ、身も心もとけ入る様にしんしんと青木の立つている中を歩く時は、いつも深呼吸して行くのであります。

[illegible]長男は六フィートの見上げる程の背に伸びてしまつた、あの日の朝、どこかで雛の鳴く聲を聞いたので窓越しに外を見ると、家の板壁の節穴から一羽のツバメのヒナが頭を出してしきりに親鳥の運ぶエサを求めている

私は長男を呼んで「あれごらん、ツバメのヒナが一羽だけ頭を出す程の節穴だが、まだ沢山ヒナが中に入つているのであろう」といつて、ヒナは順々に頭を出すのかしら、さもなければ餓死してしまうからねとつき加えると、長男はにこにこしながら「ママ、この國では寒さがながく、春がおそくなるので、とくにカズローの様な場所は不意に嵐が襲つたりするので土で造つた巣では一夜でたたき落されるから安全な板間に巣を造り丈夫なヒナだけピックアップして連れて行くのです。あれは多分一羽きりでしよう」と答えた

街道の樹木も満足に葉をひらかす、果しない平原の地にぎつしりと家を建てならべ、その中で目まぐるしい生活にあへぎつゝあるとき、いかにカズローは閑靜の地であつたかを思うのである

春季雑詠

ピクチャービュート 味元不二

畔に立つ庭の木の芽のふくらみ ほのかに春は歩み來ぬらし

今日も亦雪となるらし氣配なり 北の國にも春來と云ふに

目路はるか若子の乗りゆくトラクター 春陽を浴びて音もかそけく

春は來ぬ門の櫻も咲きぬると そぞろなつかし故郷のふみ

春陽さす畫の静寂の室ぬちに トメトの苗はひたに明るし

みはるかす眼の限り曠き野の 小高き丘も草青みたり

寄附感謝

△十弗高山正一氏△五弗前波新一氏△五弗瀧口ヒサ夫人△五弗後藤みよし夫人（息女結婚記念）△四弗辻ツル夫人△三弗森久江夫人△三弗森本キワユ夫人（還暦祝に）△一弗吉田ナツ夫人

トロント佛婦人教會

賣 [illegible]の設備ある[illegible]ランド賣度し、[illegible]州奥地、詳細の照會文はニユーカナデアン營業部宛

水害御見舞

マニトバ州水害地方の知人の皆様に心から御見舞申上ます

戸鼻 繁夫
他 一 同
32 Amelia Street, Toronto, Ont.

故 政喜儀兼ねて肝臓病治療の爲めレスブレ
父
ジ・セントマイクル病院に入院加療中の處五月二日急に病狀更まり午前十二時死去致しました事を舊知の皆々様に御知らせ致します。五月三日美明登佛教會に於て通夜を營み同四日同教會に於て河村開教使司式の下に葬儀執行の際は御多忙中にも不拘多數御會葬下され且つ弔辭弔電供華香奠等身に餘る御芳志を忝ふし有難感謝致します。實は一々參堂の上御禮申上ぐ可き筈の處彼是混雜に取紛れ甚だ略儀ながら交存命中の皆々様の御交誼を併せて御禮申上ます敬具

千九百五十年五月十日
ピクチャビユート
喪主 池田 貢
妻 同 桃枝
孫 勳 悟 孝子 恵美子

親戚
ニユーデンバー 岡田 三郎 同 キネ
クランボード 澤田 敏明 同 玉江
トロント市 岡田 高徳 同 松枝
ウインドミル 劍持理喜藏 同 光子
寶崎 靜夫 同 敏子
美明登佛教會

謹んで水害の見舞申上げます

報道の不明瞭と御住所の移動のため一々御見舞狀を差上ることが出來ませんので紙上を以て御見舞申上げます

何卒御壯健にて御善處遊ばすことを遥かに御祈り申上ます

桑港安藝ホテル

新刊佛教書

皆様に左のブックをおすゝめします。數に限りがありますから至急申込下さい

▲英文嘆異せう 一弗
▲意譯聖典 廿五仙
▲佛教概論 一弗五十仙
▲文學讀本 五十仙
▲親鸞の生涯と信仰 一弗五十仙
▲眞宗讀本 五十仙
▲恩愛に生きる 一弗三十仙
▲呼び聲 二十五仙

他に佛書、線香、沈香、おりん男女用念珠、佛飯器等

◉ブチストマガジン發行！
本願寺より月刊ブチスト・マガジン（サイズはリーダス・ダイゼスト位）が發行せられる事となりました。價は廿五仙見當ですが明るく樂しく私達の人生を豊かにするのがモットーです。早速申込下さい

◉第一回申込締切六月十五日

アルバタ州ピユート
佛教會購買部
Bukkyo-Kai Kobaibu,
Box 79 Picture Butte, Alta.

着荷御案内 御小賣

●家庭常備藥仁丹若素はら藥心臓藥救丸滿病感應丸胃腸藥
●婦人サフラン油五香實母散五臓圓毎月丸月さらゑ催眠劑
●小供救命丸奇應丸セメン圓六神丸トンブク萬金丹皮膚病
●避姙藥性病豫防〇〇劑各種
▲シーオーデーで送ります
■和洋雑貨食料品（配達無料）

テーバー 平澤商會
T. HIRASAWA
P.O. Box 85 Taber, Alta.

"Kikkoman" Shoyu

天下一品
品質最高
一樽 四・七五ガロン入り
キッコーマン醤油
野田醤油株式會社

トロント市スパダイナ街三八一
古屋貿易會社
電話 エムアイ五三五六—九三九八
FURUYA TRADING CO. LTD.
381 Spadina Ave. Toronto 2-B, Ont.
Phone: MI. 5356-9398

DORELLE FLORISTS
1171 Danforth Ave. Toronto
(at Greenwood)
Open Evenings GE. 5018

花の御用命
◎結婚用
◎葬儀用
◎切り花
ドレル花屋
（代理店）タウン寫眞館（二階堂貞夫）
注文に應じます

TOWNE STUDIO
Sadao Nikaido
111 Dundas St. W., Toronto
(Phone: PLaza 3884)

寫眞撮影
○婚約、結婚、葬式其他催し一切
○子供、家族寫眞の出張に應じます
○古寫眞の復寫及色付も致します
二階堂貞夫
電話プラザ三八八四

河合時計修繕所
WATCH REPAIRS
K. KAWAI (Phone 39569)
360 Bay St. N., Hamilton

時計修繕 並に金銀細工
ロンジン ライター 修繕一切
◎郵送は書留で願います
米滿時計修繕所
トロント市西キング街三八五
電話エンプ七三三二
WATCH MAKER
I. YONEMITSU
385 King St. West
Toronto, Ont.

時計修繕
結婚指環 金銀細工
郵送は書留で願います
送金の面倒を省く爲シーオーデーで返送します
田邊平五郎
HEIGORO TANABE
P.O. Box 198
160 Seymour Street
Kamloops, B.C.

何故移民を望むか(下)

海外移住協會常務理事 吉富武雄

史に開拓事業に伴ふ人命の危險又は肉的、精神的の困難も、民族的名譽回復のためには進んでこれを克服するだけの勇氣を持つと自負して居る。

第三に現在の日本人は、世界の人々と共に協調し働き得る心構への持主に改革されたと信じて居る。

過去の日本人移民への非難を要約すれば、軍國主義的の性格が強いこと及び出稼根性のため同化性が乏しい事の二點になるが、これ等の非難の原因は、實は軍閥の移民利用の強壓政策と、舊政府が日本を神國として國民に世界人的心構へを與へるのを阻んだ方針の影響である。

從つて、それ等の解消された現在の日本は、一部の民族の中に從來の偏狹性の殘滓が多少殘つて居る程度であり、併もその清算は、民族の眞劍な精進によつて續けられて居る。

最後に、世界の文化の飛躍的發達は人類の世界的連帶感を強め、世界國家の出現さへ具體的に考へられて居る。從つて今迄の如く自己の領土と雖も人類に必要な土地を未開の儘長く放置する事は許されない。必ずや近き將來に於て世界の莫大なる未開發地域が國際的協力の下に開發される運命にある。その際開拓擔當者としての適格を持つ日本人の活用は、世界正義の理念からも必ず行はれるべきである。尚以上の如く世界的に有用な民族を過去の感情的誤解から國際的孤児状態に長く放置せば世界の禍根に化さずなる。それは世界の民主陣營から強制的に日本人を追放する結果を來たさう。

以上の諸點が日本人の移民を望む強い理由である事を世界の人士が理解し、その門戸を開かれん事を切に期待して擱筆する。

トロント市日系人

最初のピクニック＝七月二日に

トロント市協では既報の如く來る七月二日(サンデー)に大大的なピクニックを開催することになり委員を擧げて準備を進めているが、場所はトロントの北西十七哩、シッスルタウンとウードブリッヂの中間にあるフインランド人協會所有のターモラ・ピクニック・グラウンドで、野遊會のために特設されてある場所なので各種の運動競技が出來ることになつていて、飲み物其の他のレフレッシメントも買えることになつている。市協ではフインランド人協會から特に此の場所を貸して貰つのであり、トロント在住日系人全部の參加を願つて大々的なピクニックとして此の最初の試みを成功させ、今後年中行事の一つとして續けたい意向である。近くチケットを賣り出す筈だが會費は大人一弗パブリック、スクール年齡の子供は五十仙で、この中にはバス運賃も含まれて居り、バスは午前十時から十一時の間にスパダイナとクイーン、ドーヴァーコートとダンダス、ブロードビュウとゼラードの三ケ所から出發する。萬一七月二日が雨天だつたら九日に順延する。

日白柔道試合

トロントで二日夜八時

六月二日午後八時から市内ウエスト・エンド・ワイ・エム・シー・エー會館(カレッヂ街とドーバーコート・ロード角)で日白柔道メンバー約七十名の試合が行われるが、會員外の飛入り歡迎、一般の來觀を希望すると

バーノン柔道部

【ヴアーノン發】當地柔道部は去る三月中旬以來農繁期のため休場していたが、過般オカナガン・メインライン・ラクロス倶樂部よりの懇請により五月十八日森二段をはじめ小笠原、田原、森、矢倉の各初段並に大内義雄、矢倉較の各一級はケローナ市のメモリアル・ホールに於て柔道の基本型を紹介し多大の感銘を與えた(ビー・エフ・エス生)

日系人 支那系 合辦會社生る

【バンクーバー發】日系人と支那系人の共同經營の下にグローブ貿易株式會社が當地に誕生した、場所はパウエル街三九四、食料品の取扱いの他貿易及び卸賣部並に各種保險代理や土地貿買の周旋など日系人に便宜を計ることになつた、鄺バラード、陳進、クラーク伊藤が共營し、田中トラシ氏が販賣主任として活動することになつた(次號廣告參照)

ケロナ便り

小林武義氏に感謝狀

【ケローナ發】ケローナ合同教會では去る十四日母の日禮拜が意義深く守られた、この日禮拜後キリスト教青年會主催で多くの母と會衆一同を招待し女子會員の作つた純白のカーネションを一同の胸に裝つた

△會長沼田エツ子孃の挨拶とお祈り△讃美歌合唱△吉岡牧師、妹田錏以、權藤夫人諸氏の感謝の辭△入澤準一氏提供の福引等

なお當地で日系人のため盡されている小林武義氏は過般の母の會十八周年祝賀に際し高齡者廿八名を招待するに當り多大の貢獻をされたので母の會では同氏に感謝狀を贈つた

◎生山トム氏―サスカチワン州政府に就職している同氏は五月一日以來プランニング・ボード(經濟計畫局)の幹事に任命された。

■カナダ經濟支部誌「十日月」五月號を本社に寄贈

日本訪問歸國者

【安藝ホテル發表】ゴーシー州の高木安太郎氏は六十日訪問に、田中太一、福原德太郎氏とは歸國とそれぞれ桑港の安藝ホテルで手續を經て五月二十八日出帆のゼネラル・ゴードン號で渡日の途に就いた

水と戰つた人々

雜錄 梅月生

こんどのレッド・リヴァーの大洪水は、一時にどつと押しよせてくる普通の洪水ではなくて、日夜をわかたずに、默々と大河の水が盛り上り、濁水が侵入してくるという誠に氣味の惡い不安の日夜が幾日も/\續いたものであつたと想像せられる。

この濁水の侵入を阻止する防水作業にはウイニペッグの市民が老若を問わず參つて奉仕し軍の防水司令部と協力して働いたのであるが、その中には多くの日系人も交じつて活躍したのであり、その一例としてウイニペッグの「エルムウード・ヘラルド」紙には次のように報じられている。

「ダイクで働く人のうち最も人々の注意を惹き感銘を與えた、もう一人は日系の大森チャールス君である。彼はパイビソン街のグレンウードクレセントのダイクに最初から日夜を分たず殆ど毎日出動した、大森君は農具製作所に働いているのだが「全然人格的な差別のない雇元の好意でこの奉仕を二週間許與されたことを感謝する」と言つて、仕事を休んで奉仕したのであり、尚彼は七年前に就働中事故のために右腕を失つた人であるにも拘らず、困難なる防水作業に立働いたのだ。」

御禮

長年御地に在住中は色々御世話に相成り殊にも家内病氣入院中は御見舞を忝うし有難うございました。今回突然醫師より一日も早く病人を晩香坡の方に移すことを勸告されましたので皆様に御挨拶に參上することも出來ずに急に出晩し目下左記の場所に落着いて居ります。右の事情で失禮致しました段御許し下され度く、御出晩の節は何うぞ御立寄り下さるよう願います。先は延引ながら紙上を以て御禮かた/\御わび申上げます

五月十六日 田中善之 家族一同

1229 Glen Drive Vancouver, B.C.

ヴアーノンの皆様

御禮

私達親子長らくレスブリッヂ病院に入院致し居りましたが御陰様を以て去る五月廿日退院の喜びを得まして自宅に於て養生致し居ります、入院中はお多忙中遠路の處再々御見舞下され且亦色々御配慮に預り御厚意の程感謝致して居ります、一々參上御禮申上ぐべきが本意の處其の意を得ず失禮乍ら紙上を借り篤く御禮申上ます、皆様の健康と御多幸を念じ上げます

パンウェル 柴尾玉代 同 春子

皆々様

俳句用短冊

白と青二種一枚一仙五厘(郵送料は別) 御希望の方にお分け致します

ニューカナデアン

結婚御挨拶

二男 後藤三男
長女 熊谷河枝

右兩名儀今般媒酌中に處五月二十日バーサースト街合同教會に於てデスタッシ牧師司式の下に結婚式を擧げ引續き舍就樓にて披露の宴を催しました節は御多忙中にも不拘御臨席の榮を忝ふし且つ御結構なる御祝儀並に御祝詞を賜り誠に有難く厚く御禮申上ます、尚今後共世なれぬ若輩兩人に對しては殊に倍して御指導と御情誼の程伏して御願申上ます

五月廿六日

ハミルトン市 父 後藤金平 母 同 たけ
トロント市 父 熊谷守 母 同 春子

退院御禮

私共事去る五月七日夕刻カムループス市西方シーピー本線の踏切に於て汽車と自動車衝突致し自動車は全部破壞しましたにも拘らず奇蹟的にも三人共助かり直にカムループス市ロイヤルインランド病院に運ばれ手當を受けし處、内部には何等故障なく外部の輕傷に止まりしため十日程の入院にて退院出來ました事は誠に死線を越えたかの如き思いであります。尚入院中各方面の皆様より御見舞のお言葉や慰問品等を頂きました御厚情に對し甚だ略儀乍ら紙上を以て心から厚く御禮申上げます

一九五〇年五月廿五日

オカナガンセンター 小林傳兵衛(芳翠) 小林傳(トニー)
カムループス 小林馨(カール)

ニューカナディアン

毎週水、土二回發行
購讀料　六ケ月　三弗
前金拂　一ケ年　六弗
（發行所）西クキン四七九
（電話）ピーエル五〇〇五
日本文編輯者　梅月高市　森研三

駐日ソ連代表を召還
深夜、漁船で浦鹽へ

【東京發】對日理事會のソ連代表デレヴイアンコ中將は突如二十七日夫人同伴深夜ソ連トロール船二八四號で浦鹽向け歸國の途に着いた、それより鐵路モスクワに到着する筈であるがソ連使節官憲、軍隊及びその家族達五十名を引き連れての謎の歸國である、東京出發に際し慣例となつているマ元帥への離別の挨拶もしなかつた、日本外交界では今回のソ連代表の歸國に關して神經を尖らして居り成行きを注視しているが、外人消息筋では對日理事會のソ連代表としてデレヴイアンコ中將が日本を混亂に陥れることに成功しなかつたため召還された上所罰されるのだという見方をしている者もある一方、同中將の經歷はマ元帥勢力下の地區では最も反動的だとソ連當局で考えている極東を赤化する上に非常に役立つアドバイザーとしてモスクワに召還したものという觀測も行われている駐日ソ連代表部は無名のポリシエンコ大佐に一任されることになつている

日本の輸出増加

【東京發】四月中における日本の對外輸出額は六千百万弗で昨年四月に比べて三十六パーセントの増加である、この分でいけば六月三十日を終りとする輸出目標額六億弗を突破するであろうと見られる

日本に自由與えよ
時代錯誤の進駐軍の政治的統制

【東京發】クリスチャン・サイエンス紙極東部長ゴードン・ウォーカー氏は先週同紙紙上に次の通り報じている

×

日本は講和條約の獨立國家となる準備は充分できているとマ元帥は度々聲明しているけれど、進駐軍がいまなお日本政府の監督に嚴しい統制を持ち續けている、日本人自身はこの明らかな時代錯誤を一般に述べることは稀であるが、彼等にとつても政府の行政に干渉が續けられることに秘かに不滿の意を表して居り、日本が大いに民主化されたという進駐軍の度重なる言明を指摘して、もしそうであれば民主化を更に助長するために取締りは全般的に緩和されねばならぬはずであると述べている

憲法三周年記念に際し穩健な時事新報はその社説で新憲法は日本最高の法律であるに拘らず、進駐軍の存在により、そうであり得ないと述べている、今日迄りつゝある大きな問題は國會の上にまで進駐軍が取締りの手をさしのべるべきか否かであろう。ある種の警察力—特に日本と外國關係に於て—を持つことは問題なく必要だが、東京における多くの連合國觀測者は目下行われている統制は不必要ばかりか、却つて有害であるとさえ信じて居り、日本が眞の民主國として立つて行き、その自信を與えるためには、民主化實驗のため自由な機會をさずけねばならないと思つている進駐軍が日本は大いに民主化したと自負するのならば、更にそれを伸張するために大きな自由を日本に與えるのが當然であろう

ビーシー産卵
名古屋へ空輸

【晩市發】ビーシー州の進歩的な養鷄産業は今日遠く日本にまで恩惠を與えることになつた。すなはちバナビーの養鷄業者マッケンジー・アンド・シン會社では先週晩市よりカナダ横斷航空會社機によつて名古屋中區宛の日本養鷄業者宛にハムシエヤー種の孵化用タマゴ十ダーズを空輸した

勞働攻勢極度へ
參院選目前に

【東京發】參議院選擧を目前に控え吉田首相の自由黨候補の敗北を意圖して共産黨のたくみな作戰により殆んで連日の如く大小のストライキが續出しつゝある、日立重工業勞働者五千五百名のストを契機として五月十五日頃から開始されたこの勞働攻勢は全國的自動車工のストライキと相俟つて選擧投票日六月四日以前に極度に達するものと見られる一方吉田首相の選擧運動の重要武器は米國旅行から歸國した池田藏相の「明るい經濟」の土産談にあるといわれる

通信の取次ぎ

ニューカナデアンでは全加各地に通信員を置いてニュースや人事消息などの取次ぎをして貰つて居りますが、今度は各主要センターに『電話でこれらを取次いで頂く』人を置くことになり、先ずモントリオルとハミルトンの次の三氏にお願いすることになりました。結婚、出生等の人事消息その他各種の出來事を、電話でお知らせ下さると喜んで取次いで頂きますから、御利用下さい。　ニューカナデアン

●モントリオル小山和彦氏
（夜間又は土、日曜日、日本語でも英語でもよろしい）
Mr. Kazuo Koyama [illegible]
Montreal [illegible]
Phone GR. [illegible]

●ハミルトン　後藤金平氏
（日本語で、英語の方は目下交渉中）
Mr. Kinpei Goto
39 Oxford Street
Hamilton, Ont.
Phone 9—1900

密閉した寶箱
マ元帥が鍵を持つ

【ワシントン發】ゴールドと貴重な寶石類がぎつしりと詰められた寶石箱がマッカーサー元帥の手許に保管されてありその處分方について米議會の指令を待つているというので話題となつている、敵國人財産及び戰爭賠償に關する法案の小委員會における諮問會で元米陸軍長官ロバート・ピーターソン氏は次の通り證言して興味を惹いている

第二世界戰の終りと共に日本人によつて横領された寶石類、貴重品、金、外貨などを含む寶物箱の鍵はマッカーサー元帥が持つて居りその處分をどうすればよいかと指令を待つている

この委員會では時價にして莫大な金額に達するこの寶物を日本人がどこから得たものかわからないと語つている

天然ガス輸送
米國からトロントへ

トロントのコンスマーズ・ガス會社では十八万のガス使用者に天然ガスを提供するためトロントからバッファロまでの全長八十五マイル、六百万弗を投じてパイプを設ける工事の許可を米當局に出願した、テキサス産の天然ガスの供給をうけるものでオーケーあり次第二、三年中には實現の見込である

全加市協事務所

全加日系市協のオフィスはカレッヂ街とマー街の角に移轉することになり、これまでの東ゼラード街八四からは引越したが新事務所は六月八日からでなくては開けられぬので[illegible]までは手紙は[illegible]書記長の自宅（同氏も移轉した）に送つて貰いたいと
[illegible] Dufferin Ave.
Toronto 12, Ont.
新事務所が開くまでの電話はニューカナデアンで取次ぐ事になつている

人種差別者に營業禁止トロント市會は五月廿九日の會議で、人種や宗教や皮膚の色や信條の故を以て差別する者にライセンス發給を禁止する決議を滿場一致で通過した

トロント日系人
電話便覽

ニューカナデアンで最近發行したトロント日系人電話便覽は市内の講讀者には無料で贈呈いたしましたが、まだ殘りがあります。で希望者には二十五仙で分ちます（この便覽にはトロント日系人中自分の名儀でホームに電話を所有している分だけ記載してなく完全なものではありませんが、ポケット型につき持ち歩きに便利であります）

此の調子では半世紀かかる

【ワシントン發】米議會上院の決[illegible]委員會、公聴會に於て全米日系市協代表委員會の正岡マイク氏は次のように證言した「日系人[illegible]を採[illegible]させるには會計[illegible]賠償[illegible]ここにかかる[illegible]。最初の[illegible]年度の豫算[illegible]必要[illegible]日系米人は賠償金[illegible]もとに二万四千八百十一名が賠償申請手續をとり其の總額一億三千百万弗と算定されているに拘らず、[illegible]の豫算が與へられ[illegible]削減され[illegible]僅か四十名の申請者が裁決を得て支拂を受けているに過ぎない。現在裁決は一週間に一名の割合にすぎず、此の裁[illegible]決は[illegible]記録[illegible]し記録は[illegible]裁決は[illegible]困難になつている[illegible]」

Wednesday, M

Kelowna Nise
City Teams;

Muneo

Kelowna Nisei Nine Disbands, Players Join City Teams; Koga Elbows Adanacs To Wins

KELOWNA, B. C. — All across the continent the baseball season is well underway and in Kelowna too are the Niseis hustling with the bat and ball as never before.

The once popular Kelowna Cubs have disbanded their club organization because of the increasing demand for experienced ball players from Occidental clubs, mostly the Kelowna and District teams. Another all-Nisei team has not been organized because it was felt that such a move would only hamper community fellowship.

Most of the former Kelowna Cub players have signed up with their respective city or district nines.

Under contract of the Rutland Adanacs are Mits Koga, pitcher and shortstop; Morio Koga, second baseman; and [illegible] Kitaura, left fielder back again after last season's severe head injury. This team is an entry in the B. C. Interior Baseball League.

The Glenmore All Stars of the Twilight League have signed up John and George Naito and their experience should be a great boost to the team.

Mits Koga in two recent games carried the Ruthland Adanacs to 5-0, 6-5 victories over Princeton and Vernon Canadians pushing them into a second place tie with Kelowna Elks behind pace-setting Vernon C.Y.O.

OTHER SPORTS

Two ex-Cub players, Tom Tomiye and Stan Matsuba, have retired from bat swinging in favor of divot-digging. They are members of the local golf club and are in there swinging, winning top honors.

John Yamamoto and George Kajewara, two other former players, have left Kelowna, the former to the fishing industry in Steveston and the latter to farming in Alberta.

The Kelowna Niseis still have an all-Nisei representative in the form of the Girl's Nisei Softball Club under the sponsorship of the K.Y.J.C.A. It is hoped that with the recruitment of several Nisei youngsters, they will make a good showing against any team.

On May 18 at the Kelowna Memorial Arena, as part of the opening night ceremonies of the local lacrosse season, eight members of the Vernon Nisei Judo Club presented a performance of "Judo in Action". This was the first such exhibition of its kind ever to be held in Kelowna since the war.

N. T.

Muneo Kawasoe

Special Representative of the [illegible] Life Insurance Company of California.

Mr. Kawasoe specializes in [illegible] low cost protec-[illegible]

"No Restrictions Japanese Risks" offering "More Peace of Mind Per Premium Dollar".

[illegible] Write — or Phone [illegible] Kawasoe, Special [illegible] Waterloo, Ont. [illegible] — Res. 2-5659

Advt.

Jrs., Midgets Win But Seniors Lose

Although the Western Seniors were nosed out [illegible] by West Yorks in a Saturday afternoon encounter when they failed to get only a single run in the final inning, the Juniors and the Midgets each registered a win on Monday (May 2[illegible]) evening.

First baseman Herbie Meyasa[illegible] smacked his third single of the game in a crucial [illegible] with [illegible] men on base in the last round with the score tied, to give the Juniors a [illegible] margin win over Milwaukee Sports.

Meanwhile, in a [illegible] game, Ted Aibula [illegible] for Nisei of the Midgets, allowed but three hits, walked [illegible], struck out [illegible], while his team[illegible] played errorless ball [illegible] came up with a 4-0 game.

Crow Creek Youngsters Do Themselves Proud As Governor-General Visits Northern Town

Kapuskasing, Ont.: Empire Day in Kapuskasing was fittingly marked by a visit from the Governor-General of Canada Viscount Alexander and Lady Alexander. Playing a very prominent part in the welcome of their Excellencies were the boys and girls of both the secondary and public schools, and especially was this so of the children who attend P.S.S. No. 2 McCrea in Crow Creek Japanese Settlement, Opasatika.

These young Niseis had waited very excitedly for this big day and they were well rewarded for the Governor-General and Lady Alexander waved them a warm and friendly greeting. The youngsters looked so charming and attractive that on all sides they were highly complimented.

Other Japanese Canadians participating were Yukio Murata in the High School Cadets, Yoshi Tsuyuki assisting in street patrol and Teruye Tsuyuki in the Girl Guides Company.

With pardonable pride it can be said that the Crow Creek youngsters knew much more of the importance of this special occasion than did the residents in Opasatika. They thought the children were going to a party in Kapuskasing.

Not only for these children but for all of the residents of Kapuskasing and district was this visit a memorable occasion.

When the Vice-Regal party arrived at the CNR station they were officially welcomed and then the party proceeded to the Kapuskasing Inn where a civic banquet was given in their honour. They were escorted by a police detachment and the Kapuskasing High School Cadets and Cadet Band.

All along the route, citizens gathered to greet the distinguished visitors. They in turn, extended many friendly smiles and waved to everyone.

Much of the credit for the successful visit of the Crow Creek children goes to the two teachers who are always conscientiously striving to instil good citizenship in the minds of these young Japanese Canadians.

M. I.

TYBS Tennis Begins As Bowlers Near Climax

At the start of the second half, only nine points separates the leaders from the tail-enders, so it's still a ding-dong scramble to the wire for the team championship in the TYBS Mixed Bowling. Mary Ebata's and Chie Yanagizawa's pines are still running one-two, with the teams of Tonie Nishikawa, Grace Hayashida, Ginger Terakita, Kay Mitsubashi, Chuck Shimizu and Mich Isozaki following. May Mori leads the men with an average of 2[illegible], and a triple of 8[illegible] with the high single honors going to Ray K[illegible] with 3[illegible]. Ginger Terakita tops all departments in the ladies with a 2[illegible] average, 8[illegible] triple and [illegible] single.

The TYBS Tennis Club [illegible] George Fukuzaka, Misses Kay Okazaki, Kay Horie, [illegible] Fujita and [illegible] Katsukake [illegible] [illegible]

F. Y.

In Hamilton, It's
LUCK INN
CHOP SUEY HOUSE
21 JOHN ST. NORTH
For Fine Chinese Food
Facilities for
PARTIES & BANQUETS

S. Shinobu
C.L.U.
2[illegible] Years of Experienced Service
198 Albany Ave. Toronto
Phone: Home, LA. 9332
Office, EL. 1815
MANUFACTURERS LIFE Insurance Company

ACCENTS ON SPORTS

Toronto has been invited to send a representative Nisei team to play in the All-Oriental Basketball Tournament to be held in Chicago under the sponsorship of Scene Magazine. Official invitation has been received here by Tatsuo Fujiwara telling that the tourney will be staged during the Thanksgiving week in November, lasting four days.

To those puzzled by this date we should explain that unlike the Canadian Thanksgiving, Americans observe theirs on a late Thursday in November.

• • •

But the fact that it's to be held during that time [illegible] throws an immediate damper on entering [illegible]. It will be difficult for players to get away from work or from school. Anything on an international basis would run up against the same difficulty as only Labour Day, Christmas and New Years are identical.

And Good Friday is not a public holiday with them as we found out [illegible] of our [illegible] excursions.

• • •

The tourney officials are inviting Oriental teams from the various cities of the U.S. and are even extending a welcome to Hawaii so the proceedings involve a lot of mileage for the teams to assemble in the Windy City.

At times like these, we wish that Canada, territorially speaking, was much smaller, and then it would be possible to form and send an all-Canadian Nisei team which would be a more ideal representation.

• • •

It's too early to say whether the Toronto League will accept the offer, there's various points to consider. One thing, the financial guarantee for the trip is quite attractive though by no means will it cover the entire road expense and that makes it a tempting jaunt.

Last year Toronto played in a tourney in Chicago involving eastern teams and their showing was disappointing. But in that game they were way off form and lost to a Cleveland entry. Travel weariness, tourney jitters and other factors killed them.

• • •

With teams coming from various parts of the U.S., the calibre will be higher than that tournament.

• • •

We see by the morning papers Austin C. Taylor is returning to racing again. Of course, we also remember him as a member of the B.C. Security Commission which masterminded the evacuation. It remains to be seen if he'll come up with another Indian Broom.

• • •

This Wally Yonamine is an exception to the "good field, no hit" of the Nisei baseballer. After a month with the Salt Lake City Bees of the class C Pioneer League, the Honolulu outfielder first baseman is clouting at a .328 pace to be the leading hitter on his team. His average places him with top ten hitters in the league.

• • •

Another Hawaiian Nisei, 19-year old Bill Nishita, pitching for the Santa Rosa Junior College in northern California, is reported being tailed by major league and coast league scouts. He has a record of 14 wins against one defeat. His single defeat came at the hands of the Yakima Indians of the class B Western International League, who were 1949 champs. And Yakima needed extra innings to beat him, so he must have something.

His earned-run average is 1.6[illegible]. In his latest outing against another junior college he struck out 15 batters and allowed two hits as he pitched his team to a 9 to 2 win.

Holding Judo Tourney

Approximately 50 participants, both Nisei and Caucasians, will take part in a judo tournament to be held at the West End YMCA College and Dovercourt, on Friday, June 2 [illegible]

T. Kobayashi
Agent
SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
Box 1[illegible] Kamloops, B.C.

"Quick, Quality Service"

DANFORTH CLEANERS

Toronto, Ontario

[illegible]

300 Jones Avenue	Phone GL. 5181
270 Danforth Avenue	Phone GL. 6774
1010 Shaw Street	Phone LA. 9203
1432 Danforth Avenue	Phone GL. 2052
558 Dundas St. W.	Phone WA. 6693
2156 Queen St. E.	Phone OX. 5825
1218 Kingston Road	Phone OX. 8682
2116 Danforth Avenue	Phone GR. 7275
700 Pape Avenue	Phone GE. 1223
3218 Danforth Avenue	Phone OX. 9691
888 Danforth Avenue	Phone GE. 7000
2577 Danforth Avenue	Phone HO. 7858

Saul S. Kadonaga

SOCIAL CALENDAR

JUNE

2—Toronto: Metropolitan Nisei Mission Circle "Blossom Tea", Metropolitan Church House, 8 p.m.

3—Toronto: [illegible] Young People's [illegible] [illegible] 8.15 a.m. and 2 p.m.

4—[illegible]

10—[illegible]

30—[illegible]

JULY

2—Toronto: Toronto JCCA Community Picnic at Toronto Picnic Grounds, weather permitting.

Japan Overseas Trade Offices In Europe

TOKYO — The French and Swedish Diplomatic Missions in Tokyo have announced that their governments are agreeable to the establishment of Japanese Overseas offices in Paris and in Stockholm respectively.

Such offices, comprising the first official Japanese postwar representation abroad, were established recently in several United States cities.

Yamada STUDIO PHOTOGRAPHY
244-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

BEST BUYS

$7,900 [illegible]

9,600 [illegible]

$9,500 [illegible]

$14,000 [illegible]

K. WILES REALTORS
[illegible] GE. 9706

Personal Notes Across Canada

MARRIAGES

GOTO — SHINTANI

TORONTO — In a double ring ceremony in Bathurst Street United Church in Toronto on May 20, Hatsue Jean, daughter of Mr. and Mrs. Mamoru Shintani of Toronto, and Mr. Mitsuo [illegible], son of Mr. and Mrs. Kimpei Goto of Hamilton, were united in marriage. Rev. M. DiStasi of Redeemer United, Hamilton, officiated.

The bride wore a satin gown with lace bodice and sleeves and a long train and she carried a bridal bouquet. She was attended by her sister, Marie, and the flower girl was Gail Sekine of Hamilton, niece of the groom.

Mr. Harold Takayesu was best man and ushers were Messrs Koji Goto and Bill Shintani.

Following the reception at the Golden Dragon, the couple left for Montreal for their honeymoon. They will reside in Toronto.

* * *

YONEKURA — OMORI

TORONTO — At the Toronto Buddhist Church on May 20, Hideko, daughter of Mr. and Mrs. Toyokichi Omori, became the bride of Mr. Harry Hiroshi Yonekura, eldest son of Mrs. Suiye Yonekura. Rev. Takashi Tsuji performed the nuptial ceremony.

Following the reception at Chungking Chop Suey, the couple flew to New York for their honeymoon trip.

Towne Studio

YOSHIDA — GOTO

TORONTO — The wedding of Naoe Nellie, daughter of Mrs. Miyoshi Goto, and Mr. Takeo Bill Yoshida, son of Mr. and Mrs. Kanjiro Yoshida, took place at the Toronto Buddhist Church on May 20. Rev. T. Tsuji officiated.

Maid of honor was Tomoko Goto and flower girl was Sharon Nakamura. Best man was Jack Shimizu and page boy Ross Yoshida.

After the reception at the International Chop Suey, the couple left on their honeymoon for the Muskoka District. Mr. and Mrs. Yoshida will reside at 937 Ossington Ave., Toronto.

BIRTHS

TORONTO — Born to Mr. Shinichi Omotani (nee Rose Fujiwara) a son, Brian Katsumi, on May 28 at the Toronto General Hospital.

Musical Program, Film For "Blossom Tea"

The flower-decorated Church House of the Metropolitan Church will be the background for the "Blossom Tea" sponsored by the Nisei Mission Circle this coming Friday evening, June 2nd at 8 p.m.

The public is cordially invited to come and enjoy the program as well as the tea to be served by girls clad in beautiful kimonos.

The musical portion of the program consists of vocal solos by Ken Oda, piano solos by Grace Shimizu and Chimaki Kamakura, odori by Betty Usami. Miss Kamakura is a W.M.S. Scholarship student from Japan and presently studying in Toronto.

Two films will be shown: "Bonnie Prince Charlie" and "Kenji Comes Home".

A silver collection will be taken for the work of the Woman's Missionary Society of the United Church.

Y. A.

PASSING THRU

(Continued from page 1)

manage not to stick and not many cigarettes are needed.

It's dangerous stuff to get enthusiastic or sneer at things for some will naturally think, "Who in hell does this character think he is?" But what care I?

Working under a weekly deadline is perhaps worse than a daily. The daily would keep you toeing the line but a weekly may get you lazy and before you know it, it's time for another effort. And the birds are singing and the bees are buzzing and it's spring! Heck, what an excuse.

Also the mind of a columnist must be very untidy for it is cluttered up with details and a column is more or less a tidier package of such ideas. It often takes blood, sweat, tears and cigarettes to sort out these things.

I often agree with comments uttered by columnists Robert Ruark ("makes your teeth fall out"), Red Smith ("comes out with little drops of blood") or Jim Coleman ("grinds the brain to powder and the powder to powder"). Ashes to ashes stuff, this.

But I get a kick out of writing this column. It's fun.

PATRONIZE OUR ADVERTISERS

PORTRAIT · COMMERCIAL · COLOUR
TOWNE STUDIO
PORTRAITS BY Takashi
[illegible] TORONTO [illegible]

O. K. CLEANERS
101½ QUEEN ST. W.
Phone WA. 6953
For Pick-up and Delivery

BILL TAKEDA
General Insurance Phone GL-4077
86 GAMBLE AVE.
Toronto, Ont.
Automobile, Fire, Burglary, Life, Accident & Sickness, etc.

Residence: ELgin 0509
2 Vesta Drive
MAfair 1365
Andrew E. McKague,
Barrister, Solicitor, Notary Public.
201 Northern Ontario Bldg.
330 Bay St.
(Corner Adelaide & Bay Sts.)
TORONTO

TOGO PAINTERS
Decorators, Plasterers and Stucco Works
KANSHIRO OMOTO
219 Dunlevy Ave.,
Vancouver, B. C.
Phone MArine 3459

CELESTIAL GARDENS
Chop Suey House
92-A Elizabeth St., Toronto
BANQUETS AND FAMILY DINNERS
Hours: 12 Noon to 4 a.m.
Reservations: EL. 9035

K. GOTO
Agent
MONARCH LIFE ASSURANCE CO.
66 King St. E., — Tel. 2-2594
Hamilton
Residence:
59 Oxford St., — Tel. 7-1960

CLASSIFIED SECTION

DOMESTIC HELP WANTED

MIDDLE - AGED Japanese couple as cook and houseman on estate near Toronto. Good wages, separate cottage. Permanent position. Phone AD. 8895, Toronto, ask for Mr. Thomson's Secretary.

REQUIRE English-speaking cook general with character reference, between 25 and 40, to take full charge of all-electric house for business couple and school age child. Attractive private quarters. University area, Vancouver.

Please write or call for interview at office, 1062 Granville St. between 12 and 2.

N. T. Nemetz
1062 Granville St.
Vancouver.

JAPANESE GIRL for general housework, adult family, good wages. Mrs. Grant MacLaren, [illegible] Pine Crescent, Vancouver.

FEMALE HELP WANTED

EXPERIENCED HAIRDRESSER. Phone LO 0005, Toronto.

FOR RENT

[illegible] three large rooms [illegible] with sink and [illegible] Toronto.

MISCELLANEOUS

FREE Beauty Counsellor skin analysis and complimentary make-up. Phone 24452, Winnipeg.

PERSON SOUGHT

MR. LEO HAMASAKI is requested to contact Mr. Al Rosen, 21 Winchester St., Toronto.

FOR SALE

VANCOUVER stores, rooming houses and small businesses for sale. We specialize in Japanese trade. References from many satisfied Japanese people on file.

EDWARD W. MORRIS REALTY LTD.
6563 Oak St., Vancouver, B. C.
KE. 5584

RESTAURANT, fully equipped, in interior B.C. town. For full information write, The New Canadian, Box 42.

2—PIECE chesterfield, newly reupholstered, beautifully carved walnut. Price $145. Phone [illegible] 1-744, Toronto.

5 ACRE LOTS, hydro [illegible] road, [illegible] mile north of No. 7 Highway on Bayview. Steve Ozaki, R.R.2 [illegible] After 7 P.M.

Better Service Tastier Food
CHUNGKING CHOP SUEY
New Private Room Upstairs
For reservations phone TR. 0851 or WA. 9971
Manager: David Kong — (Residence) Phone: HO. [illegible]
11 Elizabeth St. — Toronto, Ont.

WE SELL
[illegible]
B. C. COLLATERAL LOAN BROKERS LTD.
77 E. Hastings St. — Vancouver, B. C.

MICKEY S. SATO
Agent
CROWN LIFE INS. [illegible] CO.
[illegible]
TORONTO ONT.
Res. ME. [illegible]

Lucien C. Kurata
1 Adelaide St. E., Toronto
Barrister and Solicitor
1st and 2nd Mortgage Loans arranged
Office EL. 5250 Res. LY. 3427

QUEEN CITY CREDIT JEWELLERS
LEFTY NAKAMURA Mgr.
• 79 QUEEN ST. W. TORONTO
• 6 DOORS WEST OF BAY ST.
• OPPOSITE BROADWAY THEATRE